



Dispositivo de sinalização sonoro e óptico

Série YL60

Índice

1	Informações Gerais.....	3
1.1	Fabricante.....	3
1.2	Informações relativas ao manual de instruções.....	3
1.3	Outros documentos.....	3
1.4	Conformidade com as normas e regulamentos.....	3
2	Explicação dos símbolos.....	3
2.1	Símbolos do manual de instruções.....	3
2.2	Advertências.....	4
2.3	Símbolos no aparelho.....	5
3	Instruções de segurança.....	6
3.1	Conservação do manual de instruções.....	6
3.2	Qualificações do pessoal.....	6
3.3	Utilização segura.....	6
3.4	Transformações e modificações.....	7
4	Função e estrutura do aparelho.....	7
4.1	Função.....	7
5	Dados técnicos.....	8
6	Transporte e armazenamento.....	10
7	Montagem e instalação.....	11
7.1	Dimensões/dimensões de montagem.....	11
7.2	Montagem/desmontagem, posição de uso.....	12
7.3	Instalação.....	13
8	Colocação em funcionamento.....	24
9	Operação.....	24
9.1	Resolução de erros.....	24
10	Conservação, manutenção, reparo.....	25
10.1	Conservação e manutenção.....	25
10.2	Reparo.....	25
10.3	Devolução.....	26
11	Limpeza.....	26
12	Descarte.....	26
13	Acessórios e peças de reposição.....	26

1 Informações Gerais

1.1 Fabricante

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
 Business Unit Lighting & Signalling
 Nordstr. 10
 99427 Weimar
 Germany
 Tel.: +49 3643 4324
 Fax: +49 3643 4221-76
 Internet: r-stahl.com
 E-mail: info@r-stahl.com

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
 Am Bahnhof 30
 74638 Waldenburg
 Germany
 Tel.: +49 7942 943-0
 Fax: +49 7942 943-4333
 Internet: r-stahl.com
 E-mail: info@r-stahl.com

BR

1.2 Informações relativas ao manual de instruções

N.º de identificação: 240624 / YL6060300080
 Código de publicação: 2022-07-11·BA00·III·pt-05

1.3 Outros documentos




- Folha de dados
- Documentos em outros idiomas, consulte r-stahl.com.






1.4 Conformidade com as normas e regulamentos

IECEX, ATEX, declaração de conformidade da UE e outros certificados nacionais estão disponíveis para download no seguinte link:
<https://r-stahl.com/en/global/support/downloads/>.
 IECEX também sob: <http://iecex.iec.ch/>

2 Explicação dos símbolos

2.1 Símbolos do manual de instruções

Símbolo	Significado
	Dicas e recomendações para utilização do aparelho
	Perigo geral
	Perigo por atmosfera explosiva

-  = Sinalizador luminoso rotativo
-  = Sinal
-  = Conexão à terra
-  = Sinal sonoro
-  = Conexão para telefone


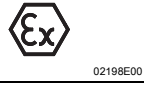
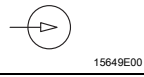
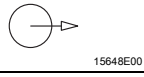

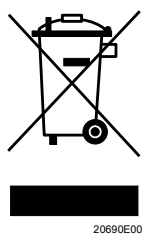
2.2 Advertências

Cumprir obrigatoriamente as advertências, para minimizar o risco construtivo condicionado pela operação. As advertências estão estruturadas da seguinte forma:

- Palavra de sinalização: PERIGO, ADVERTÊNCIA, CUIDADO, NOTA
- Tipo e fonte do perigo/do dano
- Consequências do perigo
- Medidas preventivas para evitar o perigo ou o dano

	PERIGO
	Perigos para pessoas A inobservância das instruções poder causar ferimentos graves ou mortais.
	ADVERTÊNCIA
	Perigos para pessoas A inobservância das instruções pode causar ferimentos graves ou mortais.
	CUIDADO
	Perigos para pessoas A inobservância das instruções pode causar ferimentos leves em pessoas.
NOTA	
Prevenção de danos materiais A inobservância das instruções pode causar danos materiais no aparelho e/ou no ambiente.	

2.3 Símbolos no aparelho

Símbolo	Significado
	Marcação CE conforme a diretiva atualmente em vigor.
	Aparelho certificado conforme marcação para áreas potencialmente explosivas.
	Entrada
	Saída
	Instruções de segurança que devem ser obrigatoriamente consideradas: em aparelhos com este símbolo, observar os respectivos dados e/ou as indicações do manual de instruções relevantes para a segurança!
	Marcação conforme a Diretiva WEEE 2012/19/UE

BR

3 Instruções de segurança

3.1 Conservação do manual de instruções

- Ler atentamente o manual de instruções.
- Conservar o manual de instruções no local de instalação do aparelho.
- Observar a documentação e os manuais de instruções dos aparelhos que serão conectados.

3.2 Qualificações do pessoal

Para realizar as atividades descritas neste manual de instruções, é necessário empregar pessoal devidamente qualificado. Isto aplica-se especialmente aos trabalhos nas áreas

- Projeção
- Montagem/desmontagem do aparelho
- Instalação (elétrica)
- Colocação em funcionamento
- Conservação, reparo limpeza

Os técnicos que realizarem estas atividades têm de possuir um nível de conhecimentos que inclua as normas e regulamentações nacionais relevantes.

Para a realização de atividades em áreas com risco de explosão são necessários outros conhecimentos específicos! A R STAHL recomenda um nível de conhecimentos descrito nas seguintes normas:

- IEC/EN 60079-14 (Projeção, seleção e instalação de sistemas elétricos)
- IEC/EN 60079-17 (Verificação e manutenção de sistemas elétricos)
- IEC/EN 60079-19 (reparação de aparelhos, repetição e regeneração)

3.3 Utilização segura

Antes da montagem

- Ler e observar as indicações de segurança deste manual de instruções!
- Certificar-se de que o pessoal responsável conhece todo o conteúdo deste manual de instruções.
- Utilizar o aparelho somente para o propósito e para o fim previsto aprovado.
- Em caso de condições de operação que não sejam cobertas pelos dados técnicos do aparelho, deve consultar a R. STAHL Schaltgeräte GmbH.
- Certificar-se de que o aparelho não esteja danificado.
- Não assumimos qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorreta ou não autorizada do aparelho, bem como da inobservância deste manual de instruções.



Na montagem e instalação

- Os trabalhos de montagem e instalação devem ser realizados apenas por pessoas qualificadas (consulte o capítulo "Qualificações do pessoal").
- Instalar o aparelho somente em áreas para as quais ele seja apropriado de acordo com sua marcação.
- Durante a instalação e a operação, é necessário observar as indicações (valores característicos e condições nominais de operação) nas placas de características e de identificação, assim como nas placas de indicação no aparelho.
- Antes da instalação, certifique-se de que o aparelho não esteja danificado.

Colocação em funcionamento, manutenção, reparo


- A colocação em funcionamento e a manutenção devem ser realizadas apenas por pessoas qualificadas (consulte o capítulo "Qualificações do pessoal").
- Antes da colocação em funcionamento, certificar-se de que o aparelho não apresenta danos.
- Execute somente os trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções.

3.4 Transformações e modificações

	PERIGO
	<p>Perigo de explosão devido a modificações e alterações no aparelho! A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Não modificar ou alterar o aparelho. <p>Não assumimos responsabilidade e garantia por danos, que ocorram devido a modificações e alterações.</p>

BR

4 Função e estrutura do aparelho

	PERIGO
	<p>Perigo de explosão devido a utilização para fins não previstos! A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizar o aparelho somente conforme as condições de operação estipuladas no manual de instruções. • Utilizar o aparelho somente em conformidade com o fim previsto referido neste manual de instruções.

4.1 Função

Faixa de aplicação

O dispositivo de sinalização sonoro e óptico protegido contra explosão da série YL60 (combinação de buzina/luz piscante) é destinado à utilização em áreas potencialmente explosivas ou em ambientes adversos.

Pode ser aplicado em zonas potencialmente explosivas de acordo com a ATEX/IECEx nas zonas 1 e 2 da gama de gases IIB ou IIB + H₂ ou nas zonas 21 e 22 para o grupo de poeiras IIIC, bem como em zonas seguras.

As variantes com certificação UL podem ser utilizadas nas zonas da Classe I Divisão 1 para as gamas de gases B, C, D e Classe II Divisão 1 para as gamas de gases E, F, G, bem como em zonas seguras.

Modo de trabalho

Quando ativado, o dispositivo de sinalização desencadeia um sinal óptico e/ou sonoro, dependendo da configuração e da variante do aparelho.

5 Dados técnicos

Proteção contra explosões

Global (IECEX)

Gás e poeira

IIB+H2	IECEX BAS 05.0087X
IIB	IECEX BAS 05.0086X
IIB+H2, IIB	IEC 60079-0: 2011 / IEC 60079-1: 2014-06 / IEC 60079-31: 2013
IIB+H2	Ex db IIB + H2 T4 Ta -20 ... +60 °C Gb Ex tb IIIC T135 °C Ta -20 ... +60 °C Db IP66 Ex db IIB + H2 T6 Ta -20 ... +40 °C Gb Ex tb IIIC T85 °C Ta -20 ... +40 °C Db IP66
IIB	Ex db IIB T4 Ta -35 ... +60 °C Gb Ex tb IIIC T135 °C Ta -35 ... +60 °C Db IP66 Ex db IIB T6 Ta -35 ... +40 °C Gb Ex tb IIIC T85 °C Ta -35 ... +40 °C Db IP66

Europa (ATEX)

Gás e poeira

IIB+H2	Baseefa02ATEX0222X
IIB	Baseefa02ATEX0212X
IIB+H2, IIB	EN 60079-0: 2012 + A11: 2013 / EN 60079-1: 2014 / EN 60079-31: 2014
IIB+H2	⊗ II 2 G Ex db IIB + H2 T4 Ta -20 ... +60 °C Gb ⊗ II 2 D Ex tb IIIC T135 °C Ta -20 ... +60 °C Db IP66 ⊗ II 2 G Ex db IIB + H2 T6 Ta -20 ... +40 °C Gb ⊗ II 2 D Ex tb IIIC T85 °C Ta -20 ... +40 °C Db IP66
IIB	⊗ II 2 G Ex db IIB T4 Ta -35 ... +60 °C Gb ⊗ II 2 D Ex tb IIIC T135 °C Ta -35 ... +60 °C Db IP66 ⊗ II 2 G Ex db IIB T6 Ta -35 ... +40 °C Gb ⊗ II 2 D Ex tb IIIC T85 °C Ta -35 ... +40 °C Db IP66

América do Norte (aprovado cULus)

Gás

IIB+H2, IIB	E161818
IIB+H2, IIB	USL: UL 60079-0 / UL 60079-1 / UL 1203 CSA C22.2 n.º 30-M1986 / CSA C22.2 n.º 25-M1966 / CSA E60079-0:7
IIB+H2	CLASSE I, DIVISÃO 1, GRUPOS B, C e D; CLASSE I, DIVISÃO 2, GRUPOS B, C e D; CLASSE I, ZONA 1 AEx d IIB+H2 T4 CLASSE I, ZONA 1 Ex d IIB+H2 T4 (Autorização para os modelos: YL60 - B - D/L ou N - 50 - A/B/C/G/O/R ou Y seguido por UL) Ta -25 ... +66 °C
IIB	CLASSE I, ZONA 1 AEx d IIB T4 CLASSE I, ZONA 1 Ex d IIB T4 (Autorização para os modelos: YL60 - C - D/L ou N - 50 - A/B/C/G/O/R ou Y seguido por UL) Ta -35 ... +66 °C

Comprovativos e certificados

Certificados

IECEX, ATEX, Brasil, Índia, Cazaquistão, Rússia, Taiwan, EUA & Canadá, Bielorrússia

BR

Dados técnicos**Dados técnicos**

Peso do produto | 6 kg

Dados elétricos

Tensão operacional nominal | 24 V CC, 115 V CA, 230 V CA
Parâmetros operacionais +/-10%

Corrente operacional nominal	24 V CC	570 mA
	115 V CA	200 mA
	230 V CA	100 mA

Condições ambientais

Faixa de temperatura ambiente funcional | De acordo com a variante, ver proteção contra explosões

Dados mecânicos

Grau de proteção | IP66 (IEC/EN 60529)
NEMA 4X (UL 50)

Material

Invólucro | Alumínio 6005A - T6, resistente à água do mar

Buzina | ABS, retardante à chama

Cobertura do calote | Policarbonato

Fixação | Aço inoxidável

Entradas de cabo**Variante ATEX / IECEx**

2 x entradas de cabo M20, equipadas com:

1 x tampão de fechamento Ex d M20

1 x tampa de proteção contra poeira M20 vermelha

Variante UL

1 x CMP-757 VST Ms M20

1 x adaptador M20x1/2" NPT CSA

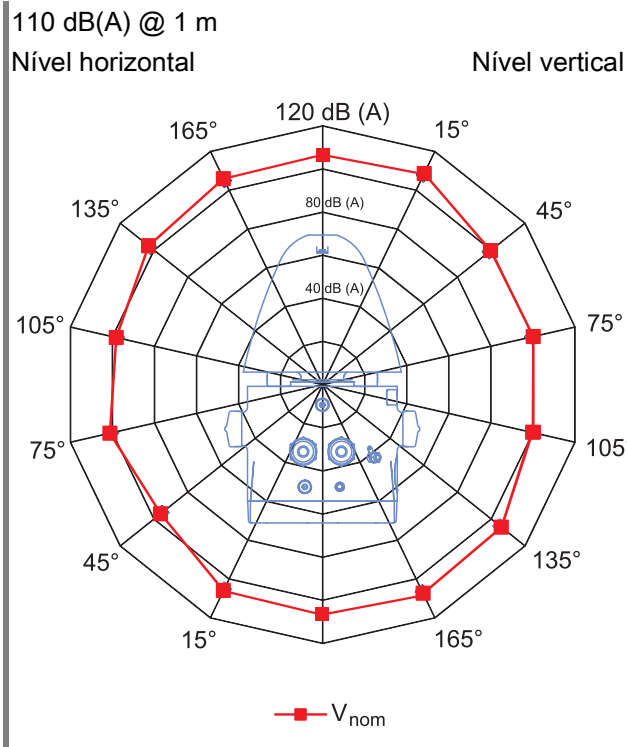
1 x tampa de proteção contra poeira

BR

Dados técnicos

Dados sonoros

Volume
Diagrama polar



15288E00

Características de iluminação

Intensidade luminosa efetiva

5 J	
Transparente	46 cd
Amarelo	42 cd
Âmbar	28 cd
Vermelho	14 cd
Azul	13 cd
Verde	10 cd

Quantidade de luz

5 J	9,3 lm s	Lente transparente
-----	----------	--------------------

Energia do flash

5 J

Frequência do flash

60 FPM

Tempo de utilização

Variante | Número de sinais piscantes

5 J | 2 milhões

Outros dados técnicos, consulte r-stahl.com.

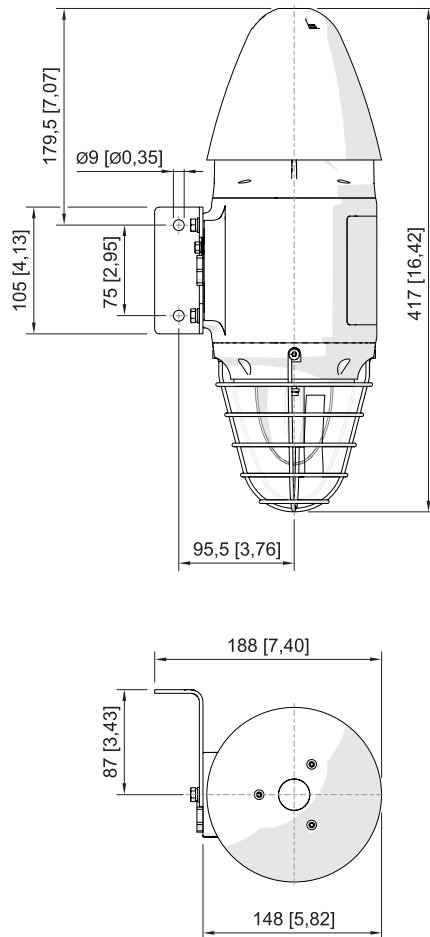
6 Transporte e armazenamento

- Transportar e armazenar o aparelho somente na embalagem original.
- Armazenar o produto em um local seco (sem condensação) e não sujeito a vibrações.
- Não lançar o aparelho.

7 Montagem e instalação

7.1 Dimensões/dimensões de montagem




Desenhos dimensionais (todas as medidas em mm [polegadas]) –
Sujeito a modificações



18380E00

BR

7.2 Montagem/desmontagem, posição de uso

	<p style="text-align: center;">PERIGO</p> <p>Perigo de explosão devido à montagem inadequada! A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilize o aparelho somente em estado perfeito. O aparelho deve ser substituído imediatamente se apresentar roscas danificadas. • Monte o aparelho somente em ambientes limpos e secos. • Monte o aparelho somente em uma parede ou superfície apropriada. • Proteja cuidadosamente as superfícies de folgas expostas contra poeira, sujeira e danos. • Monte a flange final sem fazer uso de força (sem martelo e ferramentas) em alinhamento reto. • Caso necessário, instale terminal ilhós vedado aos gases com uma ferramenta apropriada.
	<p style="text-align: center;">PERIGO</p> <p>Perigo de explosão devido a descarga eletrostática! A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <p>Não coloque o aparelho em um ambiente com elevada geração de carga!</p> <p>Se possível, evite os seguintes processos/atividades:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fricção inadvertida • Fluxos de partículas
	<p style="text-align: center;">PERIGO</p> <p>Perigo de explosão devido às perfurações abertas, às entradas de cabo e às conexões roscadas de cabos não utilizadas! A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilize apenas entradas de cabo e tampões de fechamento que tenham sido testadas e certificadas separadamente em conformidade com a Diretiva 2014/34/EU (ATEX) e IECEx (CoC) e que cumpram tecnicamente com o estatuto padrão especificado no certificado. • O nível de proteção IP das entradas de cabo e os tampões de fechamento devem corresponder, no mínimo, ao nível de proteção IP do aparelho (consulte a marcação no aparelho). • Na seleção das entradas de cabo, devem ser considerados o tipo e o tamanho da rosca na documentação do componente. • Vede a rosca com vedante de rosca não endurecedor para garantir o grau de proteção IP66. • As perfurações, entradas de cabo e conexões roscadas de cabos não utilizadas devem ser sempre fechadas com o tampão de fechamento ou o tampão permitido. Observe a IEC/EN 60079-14. • A instalação da conexão roscada de cabos tem que ser efetuada em conformidade com as indicações do fabricante. • A temperatura da entrada de cabo pode ultrapassar os 70 °C.

- Monte o aparelho sobre uma superfície plana e adequada ao respectivo peso.
- Alinhe a saída de som na direção da área a cobrir (consulte o capítulo "Dados técnicos, diagrama polar").
- Instale os condutores com uma entrada de cabo à prova de pressão autorizada e adequada para a gama de gases.
- Feche as entradas não utilizadas com tampões de fechamento à prova de pressão autorizados.

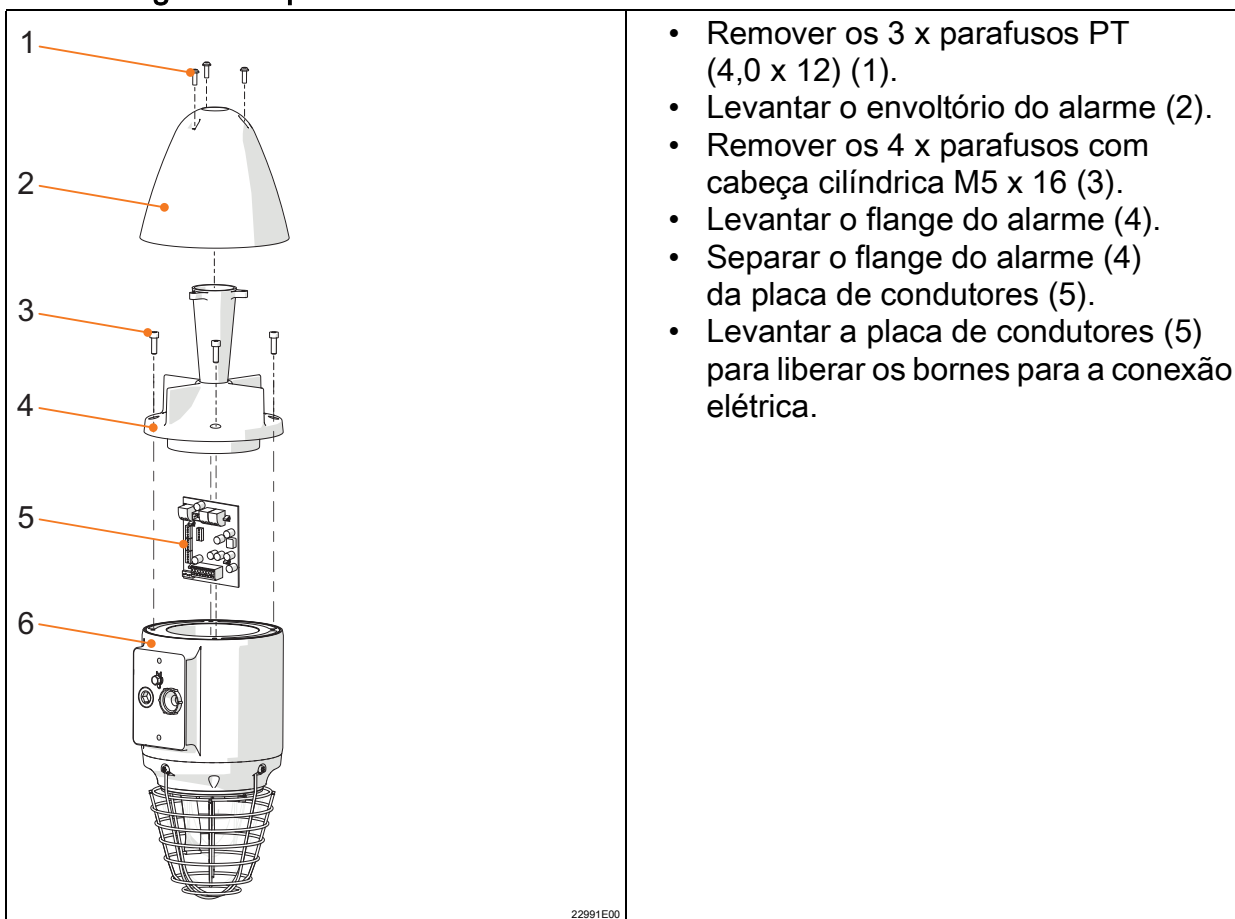
7.3 Instalação

A instalação elétrica e a configuração do aparelho são executadas na seguinte ordem:

- Desmontagem do aparelho (consulte o capítulo 7.3.1)
- Ligações elétricas (consulte o capítulo 7.3.2)
- Configuração (consulte o capítulo 7.3.3)
- Montagem do aparelho (consulte o capítulo 7.3.4)
- Montagem da conexão à terra (consulte o capítulo 7.3.5)

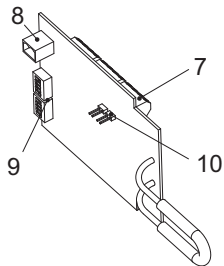
BR

7.3.1 Desmontagem do aparelho

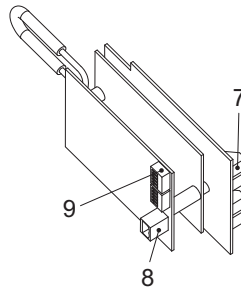


1	Parafuso	4	Flange do alarme
2	Envoltório do alarme	5	Placa de condutores
3	Parafusos com cabeça cilíndrica	6	Invólucro

7.3.2 Conexões elétricas



15257E00

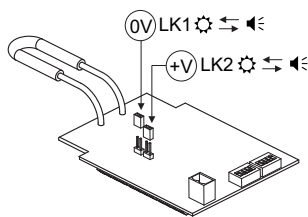


15258E00

YL60 CC

YL60 CA

- 7 Blocos de terminais
- 8 Plugue para dispositivo de sinalização
- 9 Seletor de som (consulte a tabela de sons)
- 10 PINs para função de combinação (apenas na versão CC)



15266E00

PINs encaixados:

- O alarme e o flash funcionam juntos.

PINs não encaixados:

- O alarme e o flash funcionam separados um do outro.

Conexão de cabo

	<ul style="list-style-type: none"> • Para a conexão da placa condutora dentro do invólucro, são necessários aprox. 20 cm (8 polegadas) de condutor. Isso é especialmente importante para a instalação de cabos rígidos. • O borne de conexão é adequado para um cabo com seção transversal de 2,5 mm² ou 14 ... 18 AWG.
--	--

Conexão paralela de vários aparelhos

Até 10 aparelhos podem ser conectados paralelamente a uma linha de alimentação.

Diagramas de circuito

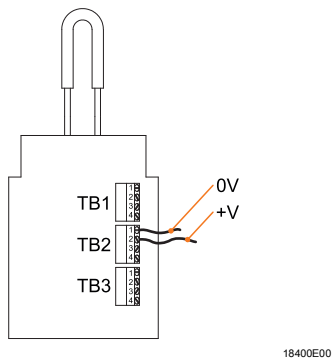
i	<p>Monitoramento de linha para aparelhos com corrente contínua</p> <ul style="list-style-type: none"> • através de inversão de polaridade • através de conexão de uma resistência de terminação entre 0 V e +V. O valor de resistência é estabelecido pelo desenvolvedor do sistema.
i	<p>Dois níveis de sinal para aparelhos com corrente contínua</p> <ul style="list-style-type: none"> • através de inversão de polaridade • através de conexão por um terceiro condutor. <p>Dois níveis de sinal para aparelhos com tensão alternada</p> <ul style="list-style-type: none"> • através de conexão por um terceiro condutor.

BR

Versão CC

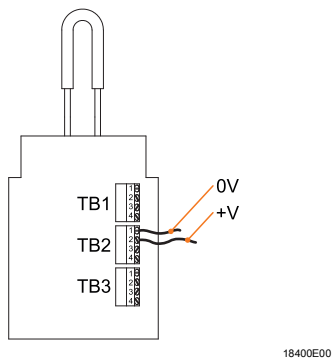
Função combinada de buzina e flash com um sinal sonoro

Conexão com um condutor de 2 fios

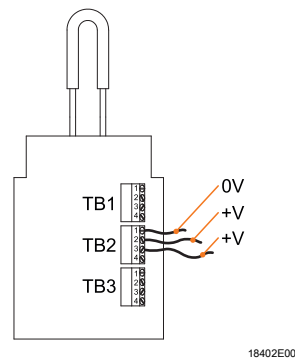


Função combinada de buzina e flash com um dos sinais sonoros

Conexão com um condutor de 3 fios

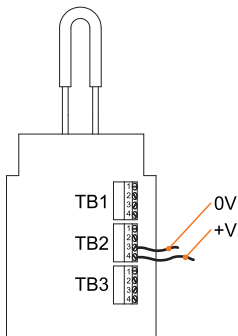


Som 1



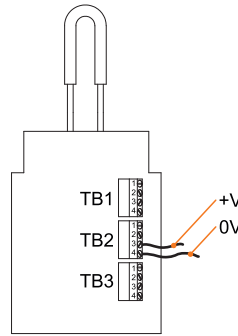
Som 2

Conexão com um condutor de 2 fios - segundo som invertendo a polaridade



18403E00

Som 1

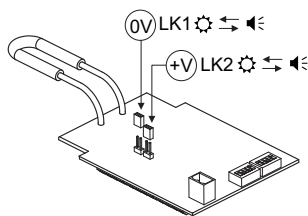


18404E00

Som 2

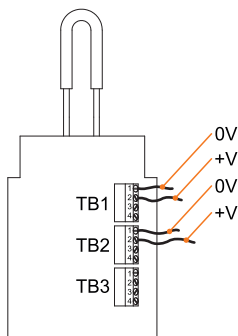
Função independente de buzina e flash

Conexão com um condutor de 4 fios



15266E00

Remover a ponte de LK1 e LK2



18401E00

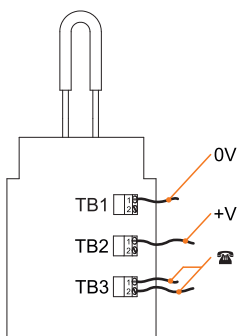
Conexão:

- Flash TB1
- Buzina TB2

Segundo som via inversão de polaridade ou conexão de 3 fios a TB2, conforme mostrado nos diagramas de conexões acima.

Função combinada de buzina e flash - Ativação via sinal de telefone

A buzina e o flash são ativados por um sinal de telefone. A função é mantida enquanto o sinal de telefone estiver presente. O flash pode piscar até quatro vezes após o sinal do telefone ser desativado.

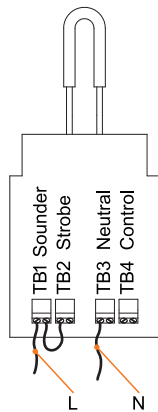


18414E00

BR

Versão CA

Função combinada de buzina e flash com um sinal sonoro Conexão com um condutor de 2 fios

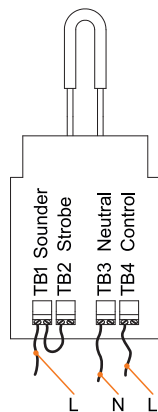


18405E00

Ligar TB1 e TB2 em ponte com um condutor.

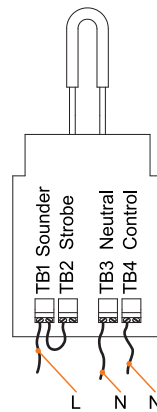
BR

Função combinada de buzina e flash com um dos sinais sonoros Conexão com um condutor de 3 fios



18408E00

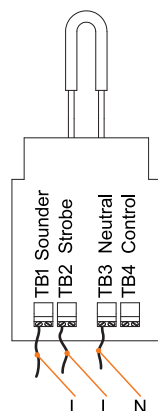
Som 1



18407E00

Som 2

Função independente de buzina e flash Conexão com um condutor de 3 fios

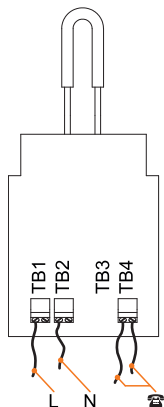


18406E00

Segundo som possível via conexão ao TB4 (ver acima).

Função combinada de buzina e flash - Ativação via sinal de telefone

A buzina e o flash são ativados por um sinal de telefone. A função é mantida enquanto o sinal de telefone estiver presente. O flash pode piscar até quatro vezes após o sinal do telefone ser desativado.



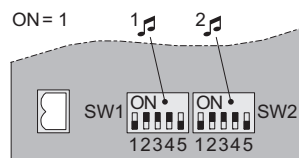
18409E00

BR

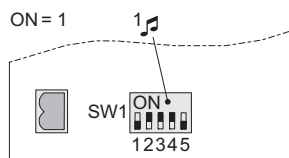
7.3.3 Configuração

A configuração do aparelho ocorre através do ajuste do interruptor na placa de condutores. As seguintes opções de configuração sonora estão disponíveis para este fim:

Detalhes do seletor de som



15268E00



15269E00

Padrão

com conexão para telefone

BR

Definições sonoras

N.º do som	SW1 / SW2					Frequência	Frequência de repetição	Descrição do som	Aplicação especial
	SW x.1	SW x.2	SW x.3	SW x.4	SW x.5				
01	0	0	0	0	0	500 ... 1200 Hz	3 s	Sirene	
02	1	0	0	0	0	1200 ... 500 Hz	1 s	Varrimento de retorno	Alarme de incêndio, Alemanha (DIN 33404)
03	0	1	0	0	0	500 ... 1200 Hz	4,5 s	Som de varrimento lento	Evacuação, Países Baixos
04	1	1	0	0	0	500 ... 1000 Hz	0,15 s	Som de varrimento rápido	
05	0	0	1	0	0	800 ... 1000 Hz	Como padrão	Evacuação ISO 8201	Alarme de evacuação internacional
06	1	0	1	0	0	1000 Hz	10/40/10 s	Crescente constante, decrescente	
07	0	1	1	0	0	250 ... 1200 Hz	0,085 s	Sirene rápida	
08	1	1	1	0	0	1400 Hz	0,25 s	Volume intermitente, rápido, crescente	

N.º do som	SW1 / SW2					Frequência	Frequência de repetição	Descrição do som	Aplicação especial
	SW x.1	SW x.2	SW x.3	SW x.4	SW x.5				
09	0	0	0	1	0	720 Hz	0,7/0,3 s	Som intermitente	Alarme de indústria, Alemanha
10	1	0	0	1	0	700 Hz	0,25 s	Som intermitente	Aviso local, Suécia
11	0	1	0	1	0	700 Hz	4 s	Som intermitente	Alarme de ataque aéreo, Suécia
12	1	1	0	1	0	1000 Hz	1 s	Som intermitente	
13	0	0	1	1	0	700 Hz	6/12 s	Som intermitente	Mensagem importante, Suécia
14	1	0	1	1	0	2500 Hz	0,5 s	Som intermitente	
15	0	1	1	1	0	2500 Hz	0,25 s	Som intermitente	
16	1	1	1	1	0	100 Hz	0,5 s	Som intermitente	
17	0	0	0	0	1	420 Hz	1,25 s	Som intermitente	AS2220, Austrália
18	1	0	0	0	1	1000 Hz	2 s	Som intermitente	
19	0	1	0	0	1	440 Hz	–	Som permanente	
20	1	1	0	0	1	2300 Hz	–	Som permanente	
21	0	0	1	0	1	1000 Hz	–	Som permanente	
22	1	0	1	0	1	1000 Hz	–	Som permanente	
23	0	1	1	0	1	700 Hz	–	Som permanente	Fim de alerta, Suécia (SS 031711)

BR

N.º do som	SW1 / SW2					Frequência	Frequência de repetição	Descrição do som	Aplicação especial
	SW x.1	SW x.2	SW x.3	SW x.4	SW x.5				
24	1	1	1	0	1	440 ... 554 Hz	2 s	Dois sons alternados	Formar via de emergência, Suécia (SS 031711)
25	0	0	0	1	1	2500 ... 3200 Hz	0,07 s	Dois sons alternados	
26	1	0	0	1	1	800 ... 1000 Hz	0,13 s	Dois sons alternados muito rapidamente	
27	0	1	0	1	1	430 ... 470 Hz	1 s	Dois sons alternados	
28	1	1	0	1	1	440 ... 554 Hz	04/0,1 s	Dois sons alternados	AFNOR, França
29	0	0	1	1	1	2500 ... 3100 Hz	0,25 s	Dois sons alternados rapidamente	Dissuasão de segurança
30	1	0	1	1	1	800 ... 1000 Hz	0,25 s	Dois sons alternados rapidamente	Urgência elevada / passagem de nível
31	0	1	1	1	1	2500 ... 3100 Hz	0,5 s	Dois sons alternados	Alarmes de segurança
32	1	1	1	1	1	800 ... 100 Hz	0,5 s	Dois sons alternados	Corpo de bombeiros / passagem de nível

Os sinais sonoros, segundo a PFEER, de acordo com a recomendação da UKOOA, são:

Alarme geral

Sinal sonoro 15

Som intermitente 1000 Hz

PAPA

Sinal sonoro 31

Varrimento de retorno
1200-500 Hz

Gás tóxico

Sinal sonoro 11

Som permanente 1000 Hz

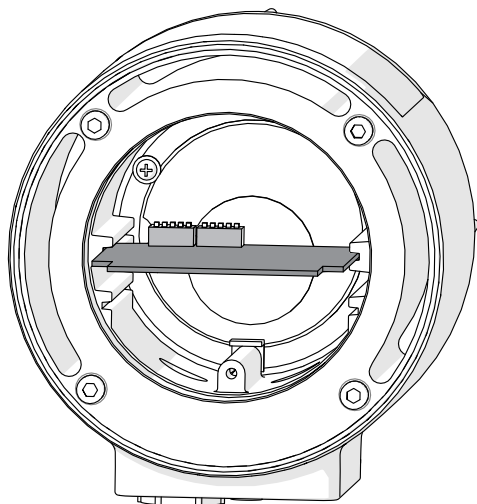
BR

7.3.4 Montagem do aparelho

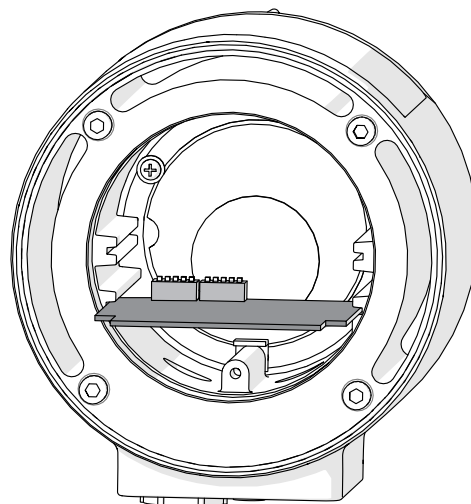
Inserção da placa de condutores

A posição correta da placa de condutores é definida por duas ranhuras.

Dependendo da versão, porém, estas ranhuras estão localizadas em locais diferentes, consulte a ilustração.



18814E00



18813E00

- YL60/./D50/./..
- YL60/./F50/./..

- YL60/./L50/./..
- YL60/./N50/./..

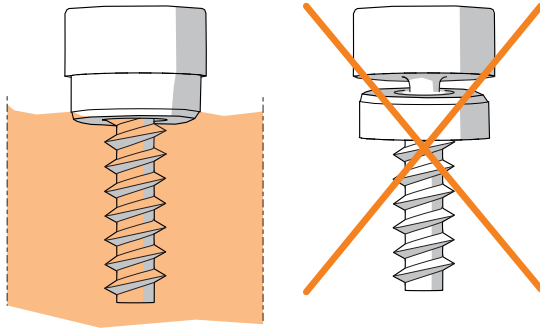
- Colocar cuidadosamente a placa condutora conectada.
- Conectar o flange do alarme à placa condutora.
- Colocar o flange do alarme no invólucro, sem prender nenhum cabo.
- Introduzir o flange do alarme em linha reta e sem forçar.
- Substituir os parafusos com cabeça cilíndrica M5 x 16 e apertar com um torque de aperto de 3 Nm.
- Colocar a capota e apertar os 3 x parafusos PT (4,0 x 12) com um torque de aperto de 0,4 Nm.



Parafusos e vedações

Os parafusos com cabeça cilíndrica são fornecidos com vedações da marca Nyltite.

- Verifique, antes da montagem, se as vedações estão danificadas.
- Substitua as vedações danificadas.
- Utilize, no máximo, 5 vedações.
- Ao aparafusar, certifique-se de que a vedação está posicionada na cabeça do parafuso, consulte a ilustração.

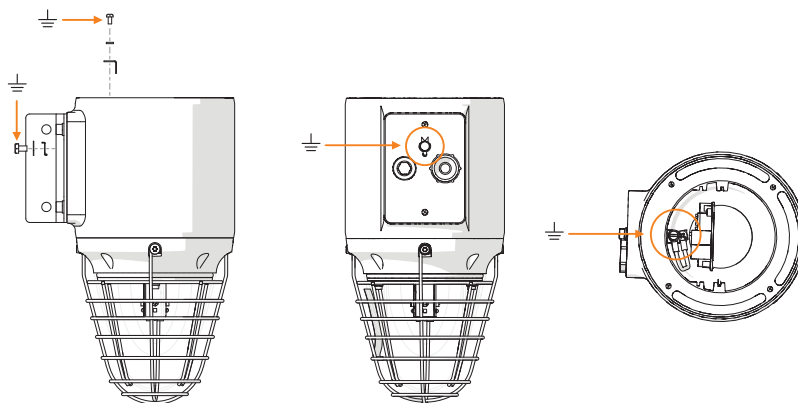


15748E00

BR


7.3.5 Montagem da conexão à terra

- O aparelho deve ser equipado com uma conexão à terra de alta qualidade.
- A conexão à terra interna é o ponto de conexão primário. A conexão externa é um condutor de equipotencialização adicional utilizado quando tal condutor é permitido ou requerido por imposição da legislação local ou dos responsáveis.



22992E00

8 Colocação em funcionamento

	PERIGO
	<p>Perigo de explosão devido a uma instalação incorreta! A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none">• Antes da colocação em funcionamento, verificar se o aparelho foi instalado corretamente.• Respeite as normas nacionais.

Antes da colocação em funcionamento, certifique-se de que:

- o aparelho foi instalado conforme os regulamentos.
- a tensão de linha coincide com a tensão operacional nominal do aparelho.
- foi utilizado o diâmetro permitido para a entrada de cabo.
- as entradas de cabo e os tampões de fechamento estão devidamente apertados.
- os condutores foram introduzidos corretamente.
- a conexão foi realizada corretamente.
- os parafusos e porcas estão apertados conforme os regulamentos.
- o terminal de conexão está limpo.
- o aparelho não está danificado.
- não existem corpos estranhos no aparelho.
- o aparelho está fechado conforme os regulamentos.

9 Operação

O aparelho avisa e alerta através

- de um sinal sonoro.
- de um sinal visual.

9.1 Resolução de erros

Se surgir um erro, leia os parágrafos anteriores deste documento.

Caso não seja possível excluir um erro com os procedimentos citados:

- Entre em contato com a R. STAHL Schaltgeräte GmbH.


Disponibilize os seguintes dados para um rápido processamento:

- Tipo e número de série do aparelho
- Dados de compra
- Descrição de erro
- Fim previsto (especialmente circuito de entrada/saída)

10 Conservação, manutenção, reparo

10.1 Conservação e manutenção

- O tipo e a abrangência das inspeções devem ser consultados nos regulamentos nacionais correspondentes.
- Ajuste os intervalos de inspeção às condições de operação.
- Realize trabalhos de manutenção e reparo de acordo com as normas IEC 60079-17 e IEC 60079-19.


	Observar as normas e regulamentos nacionais em vigor no país de utilização.
---	---

BR

Para a conservação/manutenção do dispositivo, verificar, pelo menos, os seguintes pontos:

- Posicionamento fixo dos condutores introduzidos,
- Formação de fissuras e outros danos no aparelho,
- Envelhecimento e danos na vedação,
- Cumprimento das temperaturas admissíveis (segundo a EN 60079),
- Utilização e função conforme o previsto.

10.2 Reparo

	PERIGO
	<p>Perigo de explosão devido a reparações inadequadas! A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Solicite a realização de reparos nos aparelhos exclusivamente pela R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

10.3 Devolução

- Executa o retorno ou embalagem dos aparelhos apenas sob consulta com R. STAHL! Para isso, entrar em contato com o representante responsável de R. STAHL.

Para a devolução em caso de reparo ou assistência, contacte o serviço de apoio ao cliente da R. STAHL.

- Contacte pessoalmente o serviço de apoio ao cliente.

ou

- Acesse o website r-stahl.com.
- Selecionar em "Support" (Assistência) > "RMA" (Formulário RMA) > "RMA-REQUEST" (Solicitar bilhete RMA).
- Preencher o formulário e enviar.
Você receberá automaticamente um guia RMA por e-mail.
Por favor, imprima este arquivo.
- Enviar o aparelho juntamente com o guia RMA na embalagem para a R. STAHL Schaltgeräte GmbH (para obter o endereço, consulte o capítulo 1.1).

11 Limpeza

- Para evitar carregamento eletrostático, a limpeza dos aparelhos em áreas potencialmente explosivas pode ser feita apenas com um pano úmido.
- No caso de limpeza com pano úmido: utilizar água ou um produto de limpeza suave e não abrasivo, que não risque.
- Não utilizar produtos de limpeza agressivos nem solventes.

12 Descarte

- Observar os regulamentos nacionais e locais aplicáveis e as disposições legais sobre o descarte.
- Enviar os materiais separadamente para reciclagem.
- Garantir uma eliminação adequada para o ambiente de todos os componentes conforme as disposições legais.

13 Acessórios e peças de reposição

NOTA

Mau funcionamento ou danos ao dispositivo devido ao uso de componentes não originais.

A inobservância pode provocar danos materiais!

- Usar apenas acessórios e peças de reposição originais da R. STAHL Schaltgeräte GmbH.



Acessórios e peças de reposição, consulte a folha de dados no site r-stahl.com.